

Claudia De Medio (1998)

POSIZIONE ATTUALE

01/11/2023-in corso Dottoranda (XXXIX ciclo) con borsa di studio, Dottorato di ricerca in Digital Humanities. Linguaggi, letterature, culture straniere e tecnologie, Università di Torino e Università di Genova, in cotutela con la Universitat de Barcelona. Creazione del corpus digitale delle attestazioni della poesia visiva del primo quarto del Novecento in area spagnola e catalana e analisi dei rapporti tra le due letterature nell'ambito della poesia visiva delle avanguardie storiche.
SSD: L-LIN/05

INCARICHI ISTITUZIONALI

01/11/2023-in corso Rappresentante dei Dottorandi, Dottorato di ricerca in Digital Humanities. Linguaggi, letterature, culture straniere e tecnologie. Curriculum: Lingue, letterature e tecnologie digitali. Università di Torino e Università di Genova, XXXIX ciclo.

ESPERIENZA PROFESSIONALE

05/2023-10/2023 Borsa di ricerca (6 mesi) nell'ambito del Progetto internazionale *CoWell – Ricerca applicata sul Comic nella prospettiva del SDG 3 Good Health and Well-Being*, Grant For Internationalization, dir. V. Orazi, finanziato dall'Università degli Studi di Torino; progettazione e realizzazione di una piattaforma-archivio digitale con il programma CMS Drupal, supportato da File Maker ed Excel per l'importazione dati, per la creazione di un sito web dinamico con motore di ricerca, finalizzato ad accogliere il database contenente il corpus digitalizzato di materiali di studio per il progetto.

01/2023-04/2023 Tirocinio (3 mesi) con borsa di studio Erasmus Traineeship presso la Universitat Autònoma de Barcelona, Dip.to di Filologia Romànica e Dip.to di Traducció i Interpretació; attività svolta: collaborazione e supporto al dottorato e agli insegnamenti di lingua italiana.

09/2021-12/2021 Tirocinio (3 mesi) con borsa di studio Erasmus Traineeship presso la Universitat de Barcelona, Dip.to di Història Contemporània, CRAI, Biblioteca del Pavelló de la República; attività svolta: indagini di archivio, digitalizzazione e ricerca nell'ambito del progetto *SIDBRINT – Sistema d'Informació Digital sobre les Brigades Internacionals*.

FORMAZIONE

10/2020-11/2022 Università degli Studi di Torino
Laurea Magistrale in Lingue e Letterature moderne – lingue di studio inglese, spagnolo, catalano
110/110 e lode e Dignità di stampa
Tesi: *Otras Medeas. El infanticidio en las literaturas castellana, catalana, gallega y vasca*

10/2017-07/2020 Università degli Studi di Torino
Laurea triennale in lingue e letterature moderne – lingue di studio inglese, spagnolo, catalano

110/110 e lode

Tesi: *Familia y muerte en los Suicidios ejemplares de Enrique Vila-Matas*

09/2012-07/2017

Liceo Scientifico Carlo Cattaneo, Torino

Opzione internazionale, lingue di studio inglese e spagnolo

FORMAZIONE ULTERIORE

- 09/2022-01/2023 Borsa di Studio (5 mesi) per la frequenza dell'insegnamento di Narrativa Catalana Contemporània, Universitat Oberta de Catalunya, Barcelona, online.
- 09/2021-09/2022 Borsa di Studio (12 mesi) per la frequenza del corso annuale professionalizzante in traduzione letteraria catalano-italiano organizzato da Institut Ramon Llull, Universitat Oberta de Catalunya e Universitat de Vic, modalità blended (online e presso l'Istituto Ramon Llull, Barcelona).
- 04/2021 Partecipazione al seminario online "De cançons, paraules i muntanyes: tertúlia literària amb Irene Solà i M. Stefania Ciminelli", organizzato dall'insegnamento di Lingua e letteratura catalana del Dipartimento di Lingue e letterature straniere e culture moderne, 22/04/2021, Università degli Studi di Torino.
- 03/2021-04/2021 Partecipazione al I Seminario online di Poesia Catalana Contemporanea con Irene Mira-Navarro, 26/03/2021 e 09/04/2021, Università degli Studi di Torino e Universitat d'Alacant.
- 2020-2021 Partecipazione ai Tandem linguistici con studenti di Filologia catalana della Universitat d'Alacant.
- 09/2020 Soggiorno linguistico virtuale dal 31/08 al 04/09 a Valencia organizzato dall'Istituto Ramon Llull, consolidamento competenze lingua catalana.
- 09/2018-06/2019 Partecipazione al Laboratorio di teatro in spagnolo con la compagnia Settembre Teatro, traduzione, allestimento e interpretazione dell'opera teatrale *Terror y miseria en el primer franquismo* di José Sanchis Sinisterra, approvato come tirocinio da 6 CFU nel piano di studi del Corso della laurea triennale in Lingue e letterature moderne, Università degli Studi di Torino.
- 01/2016-05/2016 Corso di giornalismo presso la scuola Carlo Chiavazza di Torino.
- 05/2015 Scambio linguistico a Montoro, Córdoba – spagnolo.
- 01/2014 Scambio linguistico a Dublino – inglese.

PREMI E RICONOSCIMENTI

- 11/2022 Dignità di stampa, tesi di Laurea Magistrale *Otras Medeas. El infanticidio en las literaturas castellana, catalana, gallega y vasca*.

PARTECIPAZIONE A PROGETTI E GRUPPI DI RICERCA

- 2023-in corso Nell'ambito del PNRR3 PE5 Spoke3 Digital Libraries, Archives and Philology, Progetto di ricerca dottorale, XXXIX ciclo, PhD in Digital Humanities, Unito-Unige, *La poesia visiva delle avanguardie storiche iberiche: dal corpus digitale al database online*.
- 2023-2025 Partecipazione al progetto di ricerca internazionale *Glocal Perspectives on Iberian Studies*. Phase 8: 'TEBEORAPIA'. *Cómic y novela gráfica al servicio de la salud y el bienestar*, dir. V. Orazi, Università degli Studi di Torino.
- 2023 Partecipazione al progetto di ricerca internazionale *CoWell – Ricerca applicata sul Comic nella prospettiva del SDG 3 Good Health and Well-*

- Being*, Grant For Internationalization, dir. V. Orazi, finanziato dall'Università degli Studi di Torino.
- 2022-2025 Partecipazione al Progetto PRIN 2022 (202285ZT47) *Patrimonio Identitario e Memoria Culturale. L'elaborazione del passato attraverso il teatro della Spagna democratica (dal 1975 a oggi)*, coord. nazionale V. Orazi.
- 2022-2024 Partecipazione al progetto di ricerca internazionale *Glocal Perspectives on Iberian Studies. Phase 7. Women and Identity in the Plural and Multicultural Contemporary Spain*, dir. V. Orazi, Università degli Studi di Torino.
- 09/2021-12/2021 Partecipazione al progetto di ricerca *SIDBRINT – Sistema d'Informació Digital sobre les Brigades Internacionals*, Departament d'Història Contemporània, Universitat de Barcelona.

PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI DI RIVISTE E COLLANE SCIENTIFICHE

- 12/2023-presente Membro del Comitato editoriale della rivista *Cuadernos de Aleph*.

PARTECIPAZIONE A CONGRESSI CON COMUNICAZIONE

- 04/2024 Partecipazione al XX Congreso Internacional Aleph. *Monstruos, engendros y deformidades. manifestaciones de la otredad natural e insólita en las literaturas y culturas del ámbito hispánico*. Universidad de León, 10-12/04/2024. Titolo della comunicazione presentata: "Una Medea contemporánea: la figura de la madre-monstruo en la novela *Las madres no* de Katixa Agirre".
- 12/2023 Partecipazione al I Congreso Cómic & ODS Salud y Bienestar, GFI – Grant for Internationalization – Call 2022. Università degli Studi di Torino, 4-6/12/2023. Presentazione del sito del progetto e di una comunicazione. Titolo della comunicazione presentata: "*Hecha a sí misma* (2023) de Alicia Martín Santos: sátira de una trabajólica desde la novela gráfica".
- 05/2023 Partecipazione al XIX Congreso Internacional Aleph. *Encarnaciones, textos, mundos afectados: afectos y emociones en las literaturas y las culturas hispánicas*. Universitat de les Illes Balears, 23-26/05/2023. Titolo della comunicazione presentata: "Desde la cárcel: Republicanas presas en *Intimidad* de José Sanchis Sinisterra", in corso di stampa.
- 11/2022 Partecipazione all'ICON-HUMA 2022, *International Congress Humanities and Knowledge. Las Humanidades como nexo de conocimiento*, Universitat d'Alacant, 28-29/11/2022. Titolo della comunicazione presentata: "La figura de la madre infanticida en las literaturas castellana, catalana, gallega y vasca", pubblicata online.

PUBBLICAZIONI

- 06/2024 Capitolo di libro "Desde la cárcel: republicanas presas en *Intimidad* de José Sanchis Sinisterra", Editorial Sínderesis, giugno 2024. In corso di stampa.
- 06/2024 Articolo "Una sátira sobre la contemporaneidad laboral femenina: obsesión con el éxito y los libros de autoayuda en *Hecha a sí misma* (2023) de Alicia Martín Santos", in TEbeoRAPIA. Cómic y novela gráfica al servicio de Salud y Bienestar, *eHumanista/IVITRA* (Classe A), 25, giugno 2024. In corso di stampa.
- 06/2023 Articolo "La madre infanticida en las literaturas castellana, catalana, gallega y vasca", *eHumanista/IVITRA* (Classe A), 23, giugno 2023, pp. 152-166.

- 11/2022 Prodotto Multimediale: “La figura de la madre infanticida en las literaturas castellana, catalana, gallega y vasca”, Online Proceedings of the *ICON-HUMA 2022, International Congress Humanities and Knowledge. Las Humanidades como nexo de conocimiento*, Universitat d’Alacant, 28-29/11/2022, https://drive.google.com/file/d/1MQ2D5jAzD9bJ0o0m0-iT_mFcIH57jel/view

TRADUZIONI

- 22/04/2024 Traduzione consecutiva dell’intervento della scrittrice catalana Gemma Ruiz Palà in occasione della presentazione del suo libro *Da Wenling* al Circolo dei Lettori di Torino, nell’ambito di *Torino che legge* e Sant Jordi, in collaborazione con la Delegació de la Generalitat de Catalunya in Italia, l’Institut Ramon Llull e l’Università degli Studi di Torino, moderato da Veronica Orazi e Katiuscia Darici.
- 20/04/2023 Traduzione consecutiva degli interventi delle scrittrici catalane Marta Orriols e Carlota Gurt in occasione dell’evento *Tre volte più ribelle. Per Sant Jordi: narrativa catalana di oggi*, Circolo dei Lettori di Torino, in collaborazione con la Delegació de la Generalitat de Catalunya in Italia, l’Institut Ramon Llull e l’Università degli Studi di Torino, moderato da Katiuscia Darici.

COLLABORAZIONE A EVENTI FORMATIVI E CULTURALI DI TERZA MISSIONE

- 03/2021 Partecipazione alla lettura plurilingue *Global Dante*, con la lettura della versione catalana di Andreu Febrer del Canto V dell’*Inferno* della *Commedia* di Dante Alighieri, Dipartimento di Lingue e letterature straniere e culture moderne, Università degli Studi di Torino.

ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI

- 11/2023-05/2024 Convegno dottorale “(S)oggetto della ricerca. Prospettive critiche e intersezioni nelle *Digital Humanities*” organizzato all’interno del dottorato in Digital Humanities UniGe-UniTo, Università di Genova, 20-21 maggio 2024. Partecipazione al comitato organizzativo, gestione delle pubblicazioni sui canali social universitari, gestione della casella e-mail.
- 01/2024-12/2024 Convegno dottorale “Frontiere e confini della ricerca: saperi e metodologie nello spazio digitale e tecnologico”. Università degli Studi di Torino, dicembre 2024. Partecipazione al comitato organizzativo.

AFFILIAZIONI AD ASSOCIAZIONI

- Da 01/2024 Membro AISPI – Associazione Ispanisti Italiani
- Da 01/2024 Membro AISC – Associazione Italiana di Studi Catalani
- Da 05/2023 Membro di ALEPH – Asociación de Jóvenes Investigadores de la Literatura Hispánica

COMPETENZE LINGUISTICHE

- Italiano Madrelingua
- Inglese Livello C1, certificazione FCE 2016

Spagnolo	Livello C1, certificazione SIELE 2023
Catalano	Livello C1, certificazione IRL 2022

COMPETENZE INFORMATICHE

Word, Power Point, Prezi, Excel, applicazioni di Google, social network, gestione di database, Drupal.

ULTERIORI INFORMAZIONI

Patente B.

Corso di formazione per lavoratori su salute e sicurezza: 10/2022.

Corsi di danza, scuola Danza Studio, Torino: 2003-2020.